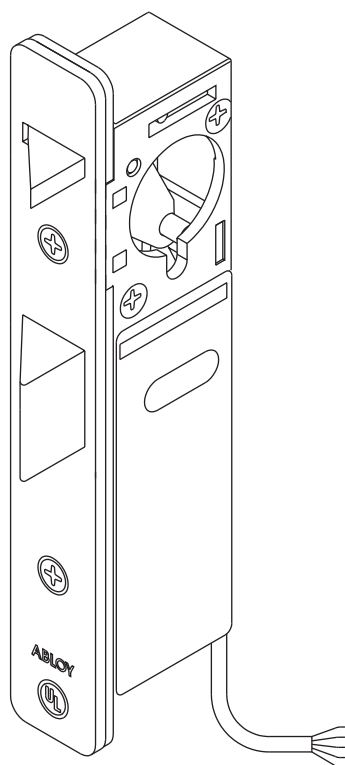




ABLOY® EL410, EL411

Solenoidilukko, Solenoid lock, Serrure Solénoïde, Соленоидный замок

ABLOY

WIRING DIAGRAM EL410, EL411	2
CHANGING THE OPENING DIRECTION EL410, EL411	3
CHANGING THE CAM IN ANSI ELECTRIC LOCK CASE	4
INSTALLATION / DRILLING SCHEME	5

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ	2
ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ EL410, EL411	3
ЗАМЕНА КУЛАЧКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КОРПУСА	
ЗАМКА СТАНДАРТА ANSI	4
УСТАНОВКА / СХЕМА ВРЕЗКИ	5

Contenu

FRANCAIS

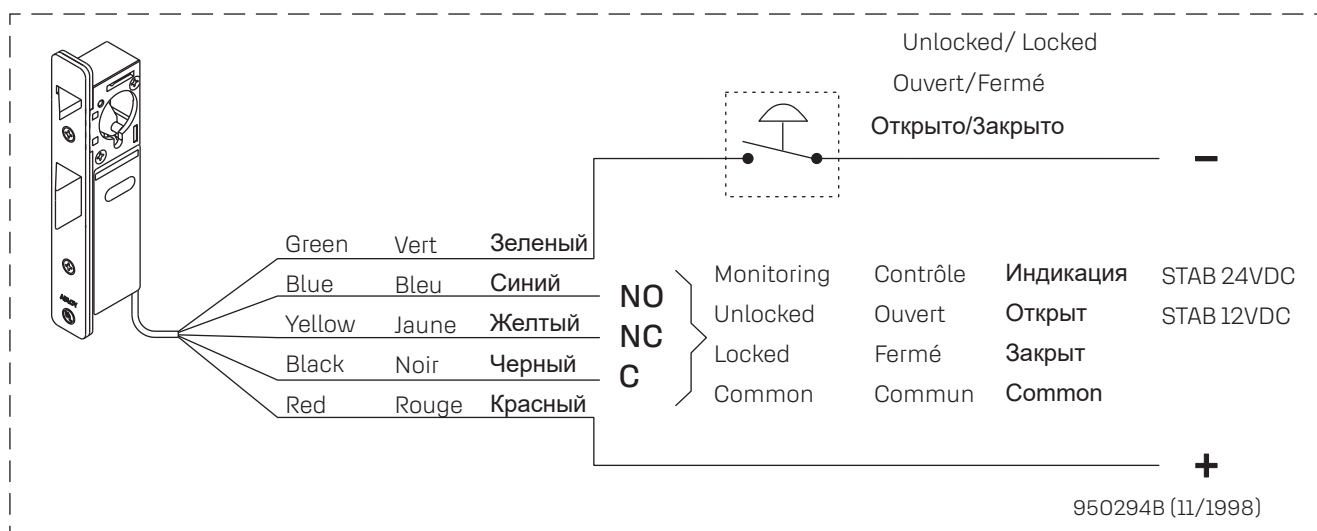
DIAGRAMME DE FILAGE ÉLECTRIQUE EL410, EL411	2
CHANGER LA DIRECTION D'OUVERTURE EL410, EL411	3
CHANGER LE CAM DU BOÎTIER DE SERRURE	
ÉLECTRIC ANSI	4
INSTALLATION / SCHÉMA DE PERÇAGE	5

WIRING DIAGRAM

DIAGRAMME DE FILAGE ÉLECTRIQUE

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

EL410, EL411



Check the voltage from the side of the lock
Lock case includes protection diodes

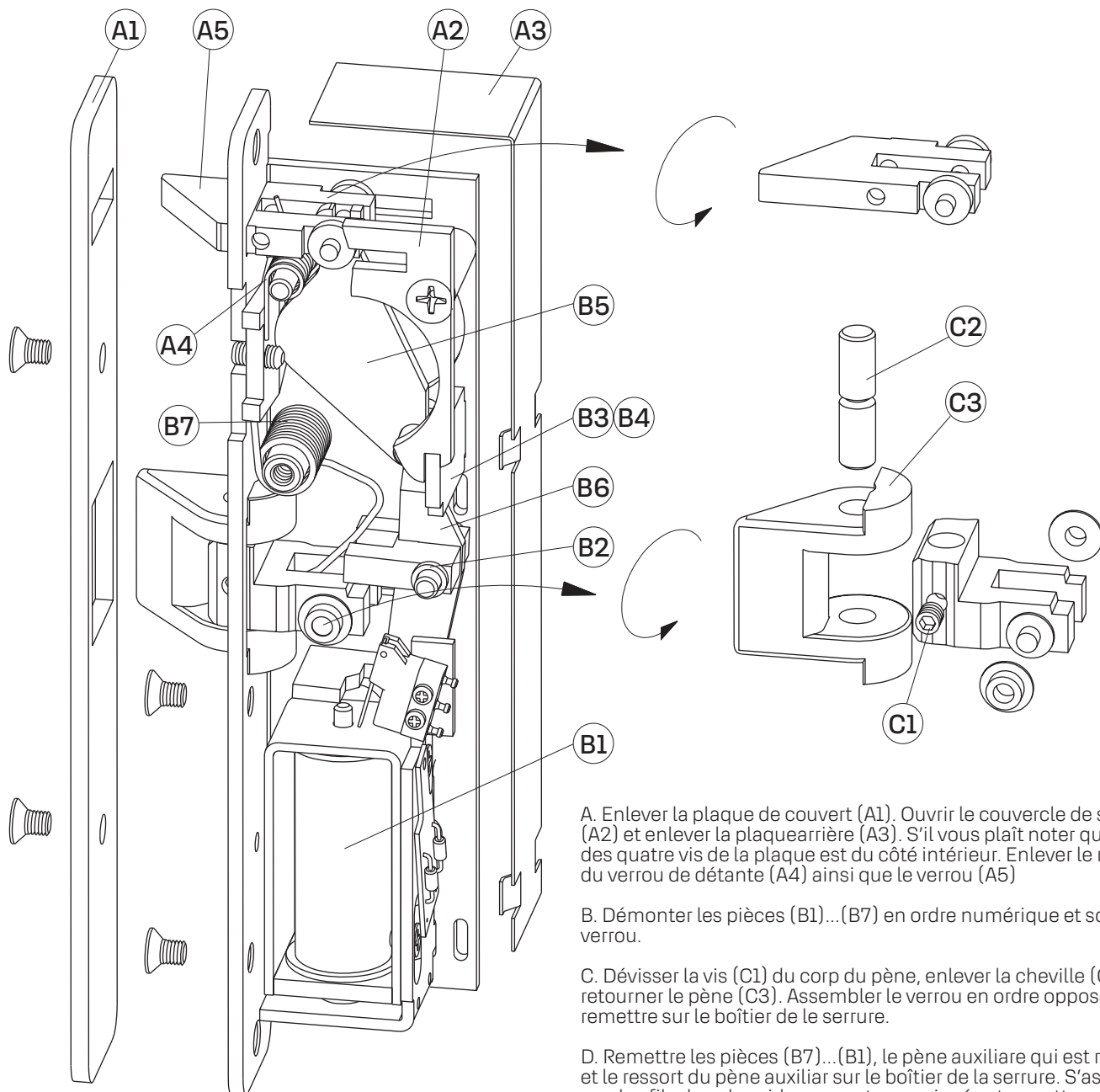
Contrôler le voltage du côté de la serrure
Le boîtier de serrure inclus diodes de protection

Проверьте напряжение на боковой части замка
Корпус замка включает защитные диоды

CHANGING THE OPENING DIRECTION EL410, EL411

CHANGER LA DIRECTION D'OUVERTURE EL410, EL411

ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ ОТКРЫВАНИЯ EL410, EL411



A. Enlever la plaque de couverte (A1). Ouvrir le couvercle de serrure (A2) et enlever la plaque arrière (A3). S'il vous plaît noter que deux des quatre vis de la plaque est du côté intérieur. Enlever le ressort du verrou de détente (A4) ainsi que le verrou (A5)

B. Démontez les pièces (B1)...(B7) en ordre numérique et sortir le verrou.

C. Dévisser la vis (C1) du corps du pêne, enlever la cheville (C2) et retourner le pêne (C3). Assemblez le verrou en ordre opposé le remettre sur le boîtier de la serrure.

D. Remettre les pièces (B7)...(B1), le pêne auxiliaire qui est retourné, et le ressort du pêne auxiliaire sur le boîtier de la serrure. S'assurer que les fils du solénoïde ne seront pas coincés et remettre en place la plaque arrière, le couvercle du verrou et la plaque de couverte.

A. Remove the cover plate (A1). Open the lock cover (A2) and remove the back plate (A3). Please note that two of the four lock cover fixing screws are on forend side. Remove the spring of the trigger bolt (A4) and the trigger bolt itself (A5).

B. Take away parts (B1)...(B7) in numerical order and pull the bolt out.

C. Loosen the screw (C1) from the bolt body, remove the pin of the bolt (C2) and turn the bolt (C3) around. Assemble the bolt in opposite order and insert the bolt back to the lock case.

D. Insert parts (B7)...(B1), the trigger bolt which is turned around and the spring of the trigger bolt back to the lock case. Make sure that the wires of the solenoid will not be jammed and attach the back plate, the lock cover and the cover plate in place.

A. Снимите планку (A1). Откройте крышку амка (A2) и снимите заднюю крышку (A3). Обратите внимание, что 2 из 4-х винтов, фиксирующих крышку замка, находятся под передней планкой. Снимите пружину язычка (A4) и сам язычок.

B. Снимите запчасти (B1)...(B7) в порядке нумерации и вытащите ригель наружу.

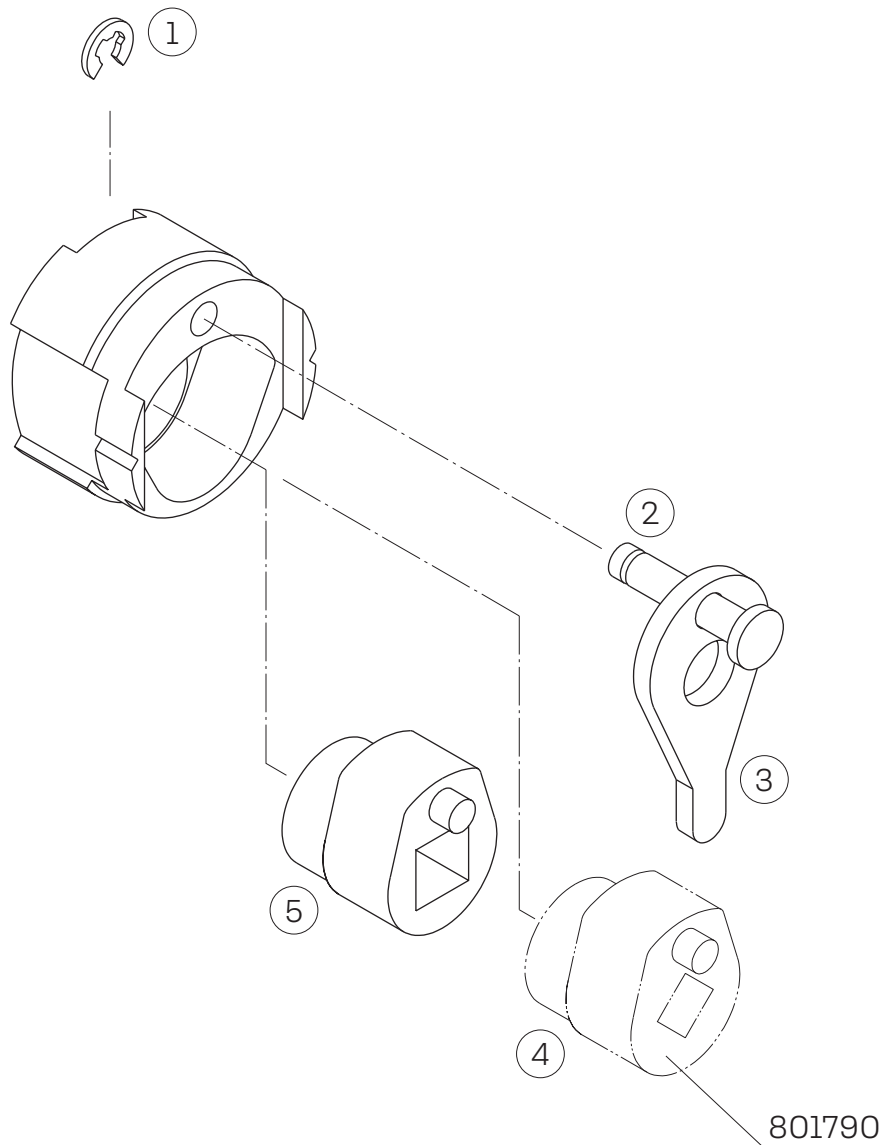
C. Ослабьте винт (C1) на корпусе ригеля, выньте штырь (C2) и поверните ригель (C3) вокруг. Соберите ригель в обратном порядке и вставьте ригель обратно в корпус замка.

D. Установите обратно в корпус замка запчасти (B7) ... (B1), язычок, повернутый вокруг, и пружину язычка. Убедитесь, что провода соленоида не зажаты и установите заднюю крышку, крышку замка и перед.планку

CHANGING THE CAM IN ANSI ELECTRIC LOCK CASE

CHANGER LE CAM DU BOÎTIE DE SERRURE ÉLECTRIC ANSI

ЗАМЕНА КУЛАЧКА ЗЛЕКТРИЧЕСКОГО КОРПУСА ЗАМКА СТАНДАРТА ANSI



1. Please remove the locking ring (1).
2. Pull out the cotter pin (2) and the turning piece (3).
3. Change the original ABLOY cam (5) to the spare cam (4) and assemble the cam plug in reverse order.

1. S'il vous plaît enlever la rondelle de fermeture (1).
2. Sorter la cheville (2) et la pièce de tournage (3).
3. Échanger le cam original ABLOY (5) pour le cam de rechange (4) et assembler le cam en ordre inverse.

1. Снимите стопорное кольцо (1)
2. Вытащите шплинт (2) и поворотный механизм
3. Замените оригинальный кулачок Аблой (5) на запасной (4)

INSTALLATION / DRILLING SCHEME

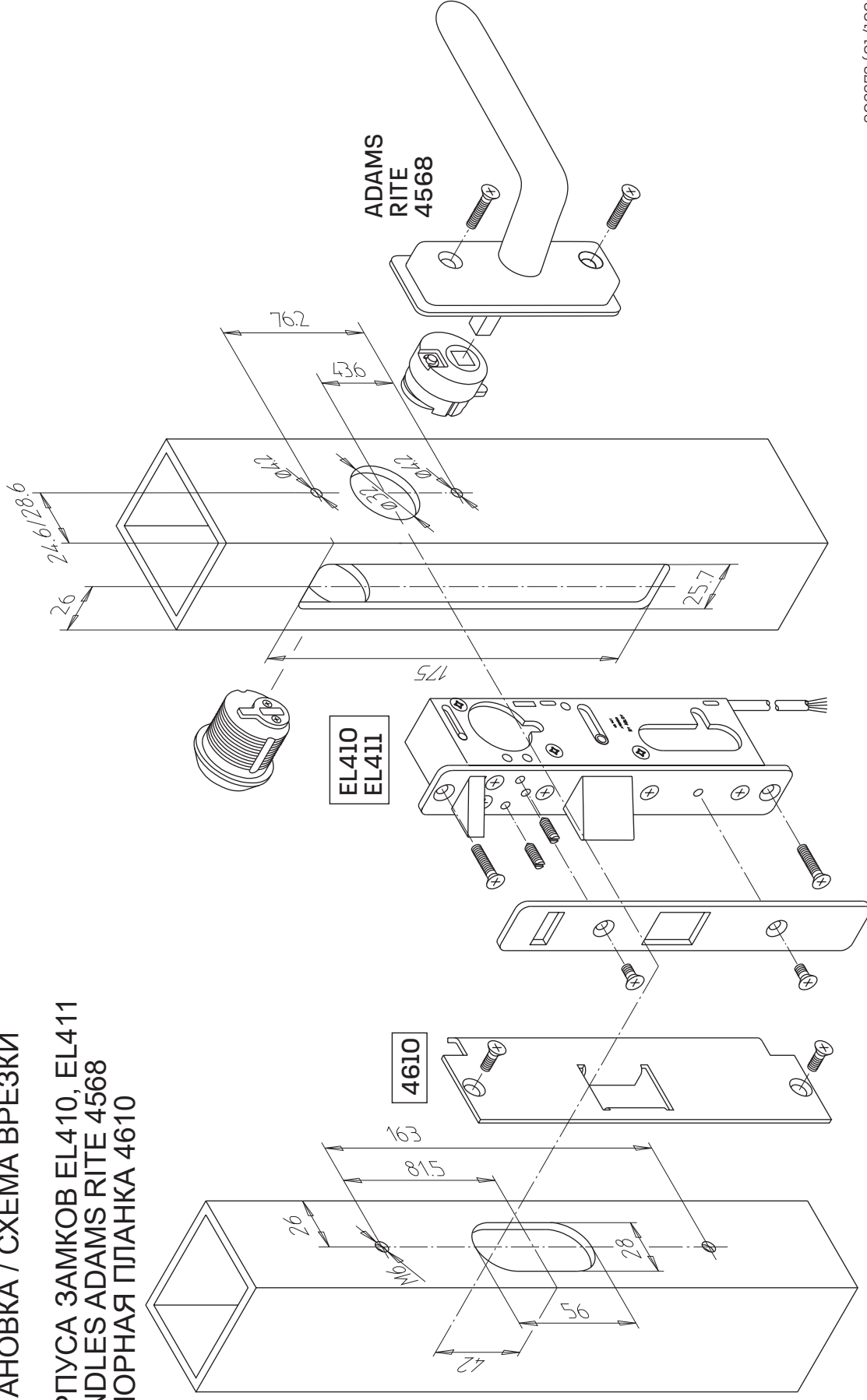
LOCK CASES EL410, EL411
HANDLES ADAMS RITE 4568
STRIKER PLATE 4610

УСТАНОВКА / СХЕМА ВРЕЗКИ

КОРПУСА ЗАМКОВ EL410, EL411
HANDLES ADAMS RITE 4568
ЗАПОРНАЯ ПЛАНКА 4610

INSTALLATION / SCHÉMA DE PERÇAGE

BOÎTIERS DE SERRURES EL410, EL411
POIGNÉES ADAMS RITE 4568
PLAQUE 4610



[EN] This product contains materials, such as electronics, which require specialist recycling techniques. When the product is taken out of use, disassemble it and sort and recycle the different materials as per valid recycling instructions.

[FI] Tuote sisältää erilliskierrätystä vaativia materiaaleja mm. elektroniikkaa. Kun tuote poistetaan käytöstä, tuote on purettava osiin ja eri materiaalit on lajiteltava sekä kierrätettävä voimassa olevien kierrätysmääräysten mukaisesti.

[EN] We reserve the right to make alterations to the products described in this leaflet.

[FI] Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tässä ohjeessa esitettyihin tuotteisiin.

[EN] This content is protected by Intellectual Property Rights Laws. The title to the content shall not pass to you, and instead shall remain with Abloy Oy or a third party holding the title. Abloy develops continuously the products and solutions offered. Therefore, the information contained in the document is subject to change without notice. ABLOY PROVIDES THIS CONTENT ON AN "AS IS" BASIS WITHOUT ANY WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY."

[FI] Tämä sisältö on suojattu immateriaali oikeuksia koskevilla lainsäädännöllä. Oikeudet sisältöön eivät siirry sinulle vaan säilyvät Abloy Oy:llä tai kolmannella osapuolella, jolle ne kuuluvat. Abloy kehittää jatkuvasti tarjoamiaan ratkaisuja, tuotteita ja palveluita, tästä syystä Abloy voi muuttaa annettuna tietoja ilman erillistä ilmoitusta. ABLOY OY TARJOAA TÄMÄN SISÄLLÖN "SELLAISENA KUIN SE ON" ILMAN MINKÄÄNLAISIA ILMAISTUJIA, HILJIAISIA TAI LAKISÄÄTEISIÄ TAKUITA."

[SV] Denna produkt innehåller material, bland annat elektronikkomponenter, som behöver specialåtervinning. När produkten avställs, demontera den och sortera och återvinn de olika material enligt den gällande återvinningsinstruktionen.

[DA] Dette produktet innehåller matriell, blandt annat elektronikkomponenter, som behøver spesialgjennvinning. Når produktet skal kastes, må den demonteres og den skal sorteres for gjennvinning av de ulike delene i forhold til gjeldende gjennvinnings instruksjon.

[SV] Vi förbehåller oss rätten att vidareutveckla våra produkter utan föregående avisering.

[DA] Vi forbeholder oss retten til å videreutvikle våre produkter uten videre forrvarslng.

[SV] Detta innehåll skyddas av lagar om immateriella rättigheter. Rätten till innehållet kan inte överlätas till dig, utan den ska i stället förbli i Abloy Oys ägo eller tillhöra en tredje part som är innehavare av rättigheterna. Abloy utvecklar kontinuerligt produkter och lösningar som erbjuds på marknaden. Informationen i dokumentet kan därför ändras utan föregående meddelande. ABLOY TILLHANDAHÅLLER DETTA INNEHÅLL I "BEFINTLIGT SKICK", UTAN NÅGRA GARANTIER AV NÅGOT SLAG, VARE SIG UTTRYCKLIGA, UNDERFÖRSTÅDDA ELLER LAGSTADGADE."

[DA] Dette indhold er beskyttet i henhold til lovgivning vedrørende intellektuel ejendomsret. Ejendomsretten til indholdet vil ikke blive overdraget til dig. Ejendomsretten vil i stedet forblive hos Abloy Oy eller en tredjepart, der besidder ejendomsretten. Abloy udvikler kontinuerligt de produkter og løsninger, som Abloy tilbyder. Derfor kan de oplysninger, der er indeholdt i dette dokument, blive ændret uden forudgående varsel. ABLOY LEVERERER DETTE INDHOLD "SOM DET ER OG FOREFINDES" UDEN NOGEN GARANTIER AF NOGEN ART, HVERKEN UDTRYKKELIGE, STILTIENDE ELLER LOVBESTEMTE."

[NO] Dette produkt inneholder materialer, blandt andet elektronnikkomponenter, som behøver speciel genbrugs behandling. Ved brotskaffelse, ska gældende regler for de forskellige komponenter derfor altid overholdes.

[RU] Часть материалов, такие как электронные компоненты, требуют специальной технологии переработки. Когда изделие снято с эксплуатации, разберите его, отсортируйте и перерабатывайте различные материалы в соответствии с действующими инструкциями по их переработке.

[NO] Vi forbeholder os ret til, uden varsel, at videreudvikle vores produkter.

[RU] Мы оставляем за собой право внесения изменений в изделие, описанное в данном буклете.

[NO] Dette innholdet er beskyttet av opphavsretten. Rettighetene til innholdet overføres ikke til deg, og skal i stedet fortsette å tilhøre Abloy Oy eller en tredjepart som allerede har rettighetene. Abloy utvikler kontinuerlig de tilbudte produktene og løsningene. Derfor kan informasjonen i dokumentet endres uten forvarsel. ABLOY TILBYR DETTE INNHOLDET «SOM DET ER» UTEN NOEN FORM FOR GARANTIER AV NOE SLAG, UTTRYKT, IMPLISERT ELLER LOVFESTET.»

[RU] Данные материалы защищены законодательством о праве на интеллектуальную собственность. Права на материалы не передаются пользователю и остаются за компанией Abloy Oy или третьей стороной, владеющей правами на материалы. Компания Abloy постоянно совершенствует предлагаемые продукты и решения. Вследствие этого содержащаяся в документе информация может подлежать изменению без уведомления. КОМПАНИЯ ABLOY ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ДАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» И НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ПРЯМЫХ, КОСВЕННЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙ.

ABLOY offers security and locking innovations dedicated to creating more trust in the world. Combining digital and mechanical expertise, Abloy Oy develops industry-leading security solutions that protect people, property and business. Abloy is part of the ASSA ABLOY Group, the global leader in access solutions. Every day, we help billions of people experience a more open world. www.abloy.com

Abloy Oy
Wahlforssinkatu 20
P.O.Box 108
FI-80101 Joensuu | Finland
Tel. + 358 20 599 2501
Abloy.com



ABLOY